

ASSEMBLÉE NATIONALE

DEUXIÈME SESSION

TRENTE-NEUVIÈME LÉGISLATURE

Commission des relations avec les citoyens

Rapport

Étude des crédits budgétaires des portefeuilles « Famille et Aînés », « Immigration et Communautés culturelles », « Conseil exécutif » et « Culture, Communications et Condition féminine » pour l'année financière 2012-2013
(Adoptés)

Procès-verbaux des séances des 17, 23, 24, 25 et 26 avril 2012

Dépôt à l'Assemblée nationale :
n° 1248-20120501

QUÉBEC

TABLE DES MATIÈRES

PREMIÈRE SÉANCE, LE MARDI 17 AVRIL 2012 1

 ORGANISATION DES TRAVAUX..... 1

 ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « CONSEIL
 EXÉCUTIF » 2

 PROGRAMME 5 2

 Remarques préliminaires 2

 Discussion générale 2

 Mise aux voix 2

DEUXIÈME SÉANCE, LE LUNDI 23 AVRIL 2012 3

 ORGANISATION DES TRAVAUX..... 3

 ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « FAMILLE ET
 AÎNÉS » 4

 PROGRAMME 3 4

 Remarques préliminaires 4

 Discussion générale 4

 Mise aux voix 5

TROISIÈME SÉANCE, LE MARDI 24 AVRIL 2012..... 6

 ORGANISATION DES TRAVAUX..... 6

 ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « CULTURE,
 COMMUNICATIONS ET CONDITION FÉMININE » 7

 PROGRAMME 4 7

 Discussion générale 7

 Mise aux voix 7

QUATRIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 25 AVRIL 2012 8

 ORGANISATION DES TRAVAUX..... 8

 ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « FAMILLE ET
 AÎNÉS » 9

 PROGRAMMES 1, 2 ET 4 9

 Remarques préliminaires 9

 Discussion générale 9

CINQUIÈME SÉANCE, LE JEUDI 26 AVRIL 2012.....	10
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	11
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « FAMILLE ET AÎNÉS »	11
PROGRAMMES 1, 2 ET 4 (suite).....	11
Discussion générale (suite).....	11
Mise aux voix	11
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	12
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « IMMIGRATION ET COMMUNAUTÉS CULTURELLES ».....	12
PROGRAMME 1	12
Remarques préliminaires	12
Discussion générale.....	12
Mise aux voix	13

ANNEXE

I. Liste des documents déposés

Première séance, le mardi 17 avril 2012

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif », programme 5, pour l'année financière 2012-2013 (Ordre de l'Assemblée le 21 mars 2012)

Membres présents :

M. Bernier (Montmorency), président

M. Auclair (Vimont) en remplacement de M. Dubourg (Viau)

M. Huot (Vanier) en remplacement de M. Marsan (Robert-Baldwin)

M^{me} Malavoy (Taillon) en remplacement de M^{me} Bouillé (Iberville)

M. Matte (Portneuf) en remplacement de M. Arsenault (Bonaventure)

M. Sklavounos (Laurier-Dorion) en remplacement de M. Pigeon (Charlesbourg)

M. Traversy (Terrebonne), porte-parole de l'opposition officielle pour la jeunesse et les affaires étudiantes, en remplacement de M. Cousineau (Bertrand)

M^{me} Vallée (Gatineau) en remplacement de M. Lehouillier (Lévis)

Autre député présent :

M. Aussant (Nicolet-Yamaska)

Témoin :

M. Charest (Sherbrooke), premier ministre

La Commission se réunit à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

À 16 h 16, M. Bernier (Montmorency) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission des remplacements.

Il est convenu de procéder à une discussion générale sur le programme 5 des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif » par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE
« CONSEIL EXÉCUTIF »**

PROGRAMME 5

Remarques préliminaires

M. Charest (Sherbrooke) et M. Traversy (Terrebonne) font des remarques préliminaires.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Le temps imparti à l'étude du programme 5 des crédits budgétaires du portefeuille « Conseil exécutif » étant écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 5 : Jeunesse

Le programme 5 est adopté à la majorité des voix.

M. le président dépose le document coté CRC-056 (annexe I).

À 18 h 16, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au lundi 23 avril 2012, à 14 heures.

La secrétaire suppléante de la Commission,

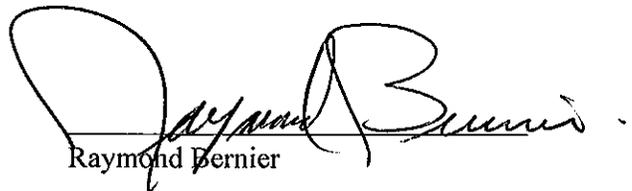
Le président de la Commission,



Dany Hallé

DH/mcm

Québec, le 23 avril 2012



Raymond Bernier

Deuxième séance, le lundi 23 avril 2012

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Famille et Aînés », programme 3, pour l'année financière 2012-2013 (Ordre de l'Assemblée le 21 mars 2012)

Membres présents :

M. Bernier (Montmorency), président

M. Arsenault (Bonaventure)

M. Drolet (Jean-Lesage) en remplacement de M. Marsan (Robert-Baldwin)

M. Pigeon (Charlesbourg)

M^{me} Poirier (Hochelaga-Maisonneuve), porte-parole de l'opposition officielle pour les aînés, en remplacement de M^{me} Bouillé (Iberville)

Autre députée présente :

M^{me} Lapointe (Crémazie)

Témoins (par ordre d'intervention) :

M^{me} Blais (Saint-Henri-Sainte-Anne), ministre responsable des Aînés

D^r Michel Boivin, directeur général de l'APPUI pour les proches aidants

La Commission se réunit à la salle Louis-Joseph-Papineau de l'hôtel du Parlement.

À 14 h 04, M. Bernier (Montmorency) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission des remplacements.

Il est convenu de procéder à une discussion générale sur le programme 3 des crédits budgétaires du portefeuille « Famille et Aînés » par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE
« FAMILLE ET AÎNÉS »**

PROGRAMME 3

Remarques préliminaires

M^{me} Blais (Saint-Henri–Sainte-Anne) fait des remarques préliminaires.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Avec la permission de M. le président, M^{me} Blais (Saint-Henri–Sainte-Anne) dépose le document coté CRC-057 (annexe I).

La discussion se poursuit.

Avec la permission de M. le président, M^{me} Blais (Saint-Henri–Sainte-Anne) dépose le document coté CRC-058 (annexe I).

La discussion se poursuit.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

À 15 h 44, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude du programme 3 des crédits budgétaires du portefeuille « Famille et Aînés » étant écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 3 : Condition des aînés

Le programme 3 est adopté à la majorité des voix.

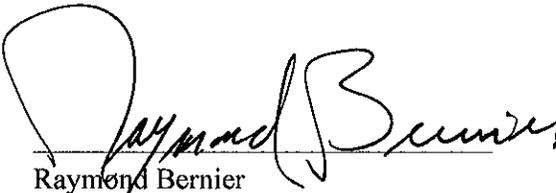
M. le président dépose le document coté CRC-059 (annexe I).

À 17 h 04, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mardi 24 avril 2012, après les affaires courantes.

La secrétaire suppléante de la Commission,

Le président de la Commission,


Dany Hallé


Raymond Bernier

DH/mcm

Québec, le 23 avril 2012

Troisième séance, le mardi 24 avril 2012

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Culture, Communications et Condition féminine », programme 4, pour l'année financière 2012-2013 (Ordre de l'Assemblée le 21 mars 2012)

Membres présents :

M. Bernier (Montmorency), président

M. Dubourg (Viau)

M. Lehouillier (Lévis)

M^{me} Richard (Marguerite-D'Youville), porte-parole de l'opposition officielle en matière de condition féminine, en remplacement de M^{me} Bouillé (Iberville)

M^{me} St-Amand (Trois-Rivières) en remplacement de M. Marsan (Robert-Baldwin)

Témoins (par ordre d'intervention) :

M^{me} St-Pierre (Acadie), ministre de la Culture, des Communications et de la Condition féminine

M^{me} Julie Miville-Dechéne, présidente du Conseil du statut de la femme

La Commission se réunit à la salle Louis-Hippolyte–La Fontaine de l'hôtel du Parlement.

À 15 h 35, M. Bernier (Montmorency) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission des remplacements.

Il est convenu de procéder à une discussion générale sur le programme 4 des crédits budgétaires du portefeuille « Culture, Communications et Condition féminine » par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE
« CULTURE, COMMUNICATIONS ET CONDITION FÉMININE »**

PROGRAMME 4

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M^{me} Miville-Dechêne de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude du programme 4 relevant du portefeuille « Culture, Communications et Condition féminine » étant réputé écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 4 : Condition féminine

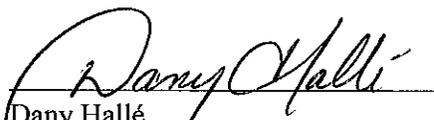
Le programme 4 est adopté à la majorité des voix.

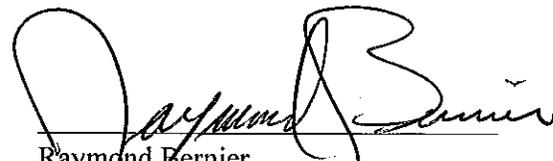
M. le président dépose les documents cotés CRC-060 et CRC-061 (annexe I).

À 17 h 32, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mercredi 25 avril 2012, à 19 h 30.

La secrétaire suppléante de la Commission,

Le président de la Commission,


Dany Hallé


Raymond Bernier

DH/mcm

Québec, le 24 avril 2012

Quatrième séance, le mercredi 25 avril 2012

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Famille et Aînés », programmes 1, 2 et 4, pour l'année financière 2012-2013 (Ordre de l'Assemblée le 21 mars 2012)

Membres présents :

M. Bernier (Montmorency), président

M. Arsenault (Bonaventure)

M^{me} Bouillé (Iberville), porte-parole de l'opposition officielle en matière de famille

M^{me} Charbonneau (Mille-Îles) en remplacement de M. Marsan (Robert-Baldwin)

M. Lehouillier (Lévis)

M. Pigeon (Charlesbourg)

Autre député présent :

M. Rathé (Blainville)

Témoin :

M^{me} James (Nelligan), ministre de la Famille

La Commission se réunit à la salle de l'Assemblée nationale de l'hôtel du Parlement.

À 19 h 31, M. Bernier (Montmorency) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission du remplacement.

Il est convenu de procéder à une discussion générale sur les programmes 1, 2 et 4 des crédits budgétaires du portefeuille « Famille et Aînés » par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE
« FAMILLE ET AÎNÉS »**

PROGRAMMES 1, 2 ET 4

Remarques préliminaires

M^{me} James (Nelligan) fait des remarques préliminaires.

Discussion générale

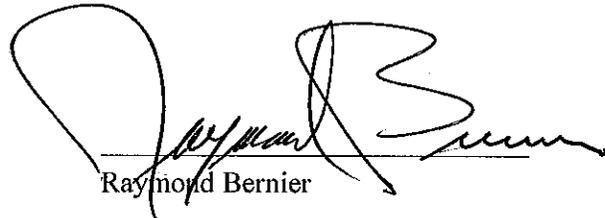
Une discussion s'engage.

À 22 h 30, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au jeudi 26 avril 2012, après les affaires courantes.

La secrétaire suppléante de la Commission,

Le président de la Commission,


Dany Hallé


Raymond Bernier

DH/mcm

Québec, le 25 avril 2012

Cinquième séance, le jeudi 26 avril 2012

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Famille et Aînés » et du portefeuille « Immigration et Communautés culturelles » pour l'année financière 2012-2013 (Ordre de l'Assemblée le 21 mars 2012)

Membres présents :

M. Bernier (Montmorency), président

M. Blanchet (Drummond), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'immigration, de communautés culturelles et de langue

M^{me} Bouillé (Iberville), porte-parole de l'opposition officielle en matière de famille

M^{me} Charbonneau (Mille-Îles) en remplacement de M. Pigeon (Charlesbourg)

M. Lehouillier (Lévis)

M^{me} Poirier (Hochelaga-Maisonneuve) en remplacement de M. Leclair (Beauharnois) pour la 2^e partie de la séance

M^{me} Rotiroti (Jeanne-Mance-Viger) en remplacement de M. Marsan (Robert-Baldwin)

M. Traversy (Terrebonne) en remplacement de M. Leclair (Beauharnois) pour la 1^{re} partie de la séance

Autre député présent :

M. Curzi (Borduas)

Témoins (par ordre d'intervention) :

M^{me} James (Nelligan), ministre de la Famille

M^{me} Weil (Notre-Dame-de-Grâce), ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles

M^{me} Marie-Claude Champoux, sous-ministre, ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles

La Commission se réunit à la salle de l'Assemblée nationale de l'hôtel du Parlement.

À 11 h 27, M. Bernier (Montmorency) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission des remplacements.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « FAMILLE ET AÎNÉS »

PROGRAMMES 1, 2 ET 4 (suite)

Discussion générale (suite)

La discussion se poursuit.

Avec la permission de M. le président, M^{me} James (Nelligan) dépose le document coté CRC-062 (annexe I).

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude des programmes 1, 2 et 4 des crédits budgétaires du portefeuille « Famille et Aînés » étant écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 1 : Planification, recherche et administration

Le programme 1 est adopté à la majorité des voix.

Programme 2 : Mesures d'aide à la famille

Le programme 2 est adopté à la majorité des voix.

Programme 4 : Curateur public

Le programme 4 est adopté à la majorité des voix.

Crédits budgétaires : Les crédits budgétaires du portefeuille « Famille et Aînés » pour l'année financière 2012-2013 sont adoptés à la majorité des voix.

M. le président dépose les documents cotés CRC-063 à CRC-065 (annexe I).

À 12 h 37, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 8 minutes.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

Avec le consentement des membres, M^{me} la secrétaire informe la Commission des remplacements pour la 2^e partie de la séance.

Il est convenu de permettre à M^{me} Poirier (Hochelaga-Maisonneuve) de remplacer M. Leclair (Beauharnois) pour la 2^e partie de la séance.

Il est convenu de procéder à une discussion générale sur le programme 1 des crédits budgétaires du portefeuille « Immigration et Communautés culturelles » par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits ».

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « IMMIGRATION ET COMMUNAUTÉS CULTURELLES »

PROGRAMME 1

Remarques préliminaires

M^{me} Weil (Notre-Dame-de-Grâce) et M. Blanchet (Drummond) font des remarques préliminaires.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Avec la permission de M. le président, M^mc Weil (Notre-Dame-de-Grâce) dépose le document coté CRC-066 (annexe I).

La discussion se poursuit.

À 13 h 28, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 15 heures.

À 15 h 03, la Commission reprend ses travaux.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

La discussion se poursuit.

À 18 h 12, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 19 h 30.

À 19 h 32, la Commission reprend ses travaux.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M^me Champoux de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude des crédits budgétaires du portefeuille « Immigration et Communautés culturelles » étant réputé écoulé, M. le président procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 1 : Immigration, intégration et communautés culturelles

Le programme 1 est adopté à la majorité des voix.

Crédits budgétaires : Les crédits budgétaires du portefeuille « Immigration et Communautés culturelles » pour l'année financière 2012-2013 sont adoptés à la majorité des voix.

M. le président dépose le document coté CRC-067 (annexe I).

À 22 h 03, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux sine die.

La secrétaire suppléante de la Commission,

Le président de la Commission,


Dany Hallé


Raymond Bernier

DH/mcm

Québec, le 26 avril 2012

ANNEXE I

Liste des documents déposés

Liste des documents déposés

- Ministère du Conseil exécutif. [Cahier explicatif, demande de renseignements généraux et particuliers requis par l'opposition officielle. Étude des crédits 2012-2013.] Non daté. Pagination multiple. Déposé le 17 avril 2012. CRC-056
- Ministère de la Famille et des Aînés. [Tableau illustrant les dépenses en soutien à domicile]. Non daté. 1 p. Déposé le 23 avril 2012. CRC-057
- Ministère de la Santé et des Services sociaux. [Extrait des Réponses aux questions particulières de l'aile parlementaire du parti québécois. Étude des crédits 2012-2013.] Non daté. 4 p. Déposé le 23 avril 2012. CRC-058
- Ministère de la Famille et des Aînés. [Renseignements particuliers – Volet Aînés. Étude des crédits 2012-2013.] Avril 2012. Pagination multiple. Déposé le 23 avril 2012. CRC-059
- Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine. [Réponses aux demandes de renseignements particuliers – Volet Condition féminine. Étude des crédits 2012-2013.] Non daté. Non paginé. Déposé le 24 avril 2012. CRC-060
- Conseil du statut de la femme. [Demande de renseignements généraux et particuliers de l'opposition officielle – Fiches 1 à 36 et 124 à 131. Étude des crédits 2012-2013.] Non daté. Non paginé. Déposé le 24 avril 2012. CRC-061
- Association des haltes-garderies communautaires du Québec. *Les haltes-garderies communautaires en images et en mots*. Étude des crédits 2012-2013. Non daté. Non paginé. Déposé le 26 avril 2012. CRC-062
- Ministère de la Famille et des Aînés. [Renseignements particuliers – Volet Famille. Étude des crédits 2012-2013.] Avril 2012. Non paginé. Déposé le 26 avril 2012. CRC-063
- Ministère de la Famille et des Aînés. [Renseignements généraux – Volet Famille et Aînés. Étude des crédits 2012-2013.] Non daté. Non paginé. Déposé le 26 avril 2012. CRC-064
- Curateur public du Québec. [Renseignements généraux. Étude des crédits 2012-2013.] Avril 2012. Non paginé. Déposé le 26 avril 2012. CRC-065
- Ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles. [Tableau illustrant le nombre d'immigrants admis au Québec ayant une connaissance du français. Étude des crédits 2012-2013.] Non daté. 1 f. Déposé le 26 avril 2012. CRC-066
- Ministère de l'Immigration et des Communautés culturelles. [Cahier explicatif des crédits 2012-2013. Étude des crédits 2012-2013.] Non daté. 456 p. Déposé le 26 avril 2012. CRC-067